

報告とお知らせ／Announcements

* JCCTのメンバーシップクラスを5月に予定しています。メンバーになりたい方は牧師へお伝えください。JCCTの正式なメンバークラスは今回が初めてです。すでにメンバーの方々もメンバーシップについて理解する学びの良き機会ですのでクラスを受講されるようおすすめします。Pastor Kawamata is planning to hold a JCCT membership class starting in May. This will be our first official membership class. Please let Pastor Kawamata know if you are interested in becoming a member. For members, we also recommend you to take this class to learn more clearly about membership in our church.

* 牧師は3月からみなさんの家庭訪問を行なっています。ご希望の方はご都合の良い日時を牧師へお伝えください。家庭訪問の上に主の祝福を祈ります。Pastor Kawamata has been doing home visiting since March to know everyone better. Please let him know the date and the time if you would like him to visit your home. May God bless all the homes he visits.

* 夏期修養会(6/27-30)のチラシが届いています。英語での集会も予定されていますので是非みんなで参加しましょう。参加費は280ドル(3泊4日8食付)です。Shuyokai (our conference's summer retreat) will be held from June 27th to 30th. English translation of the main services and English workshop for morning session is provided for non-Japanese speakers. Let's attend this spiritual retreat together! The registration fee is \$280(3nights, with 8 meals).

* 次週は尾崎牧師がメッセージを取り次いで下さいます。礼拝後ポットラックランチがあります。Rev. Kazuo Ozaki will deliver the message next Sunday. We will have a potluck lunch after the service.

次週(4/29)の礼拝と奉仕者／Next Worship Service(4/29) & Workers

司会／Chair : Evelyn Yanagihashi

受付／Greeter : Ginny Ross

奏楽／Music: Tamao Stockwell

献金／Offering : Junko Gabriel & Hiro Kiyota

聖書朗読／Scripture Reading : Evelyn Yanagihashi & Satoru Ito

SS教師&補助／SS Teacher & Helper : Junko Mori

礼拝会場準備／Set up : Pastor Aki Kawamata & Phil Gabriel

* 会場セッティング、後片付けなど皆さんのご協力をお願いします。
We always appreciate your help in setting up/cleaning up.

メッセージメモ／Message Memo

初めての方々へ／If you are visiting:

- ・教会は心からあなたのおいでを歓迎いたします。
- ・ Welcome to JCCT. We are very blessed to have you.
- ・「歓迎カード」にお名前ご住所をどうぞご記入ください。
- ・ Please fill out a "Welcome Card" at the reception desk.

礼拝／Worship Service

Place: Pima County Medical Society Bldg. (5199 E. Farness)

日曜礼拝&日曜学校 11 AM

Sunday worship service & Sunday school starts at 11am.

平日集会／Weekday meetings :

★ 祈禱会 水曜 7:30pm 川真田牧師宅 5月からスタート
Wednesday Prayer Meeting 7:30pm at Pastor Kawamata's, starting in May.

★ オリーブの会 木曜(日本語) 5/3, 10am 尾崎牧師宅
Olive Bible Study (Japanese) on Thurs. 5/3, 10am at Pastor Ozaki's

★ オロバレー聖書の学び 木曜(日本語) 5/10, 10:30am 森家
Oro Valley Area Bible Study (Japanese) on Thurs. 5/10, 10:30am at the Mori's

★ 大学生の集い 土曜 Equipppers Small Group (=College Group Bible Study) Contact: Satoru Ito or Narihiro Kiyota



天にいますわたしの父よ。御名があがめられますように。御国が来ますように。みこころが天で行なわれるように地でも行なわれますように。日ごとの糧をきょうもお与えください。私たちの負いめをお赦してください。私たちも、私たちに負いめのある人たちを赦しました。私たちに試みにあわせしないで、悪からお救いください。国と力と栄えとは、とこしえにあなたのものだからです。アーメン

Our Father in Heaven, hallowed be your Name, your Kingdom come, your will be done, on earth as in Heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins, as we forgive those who sin against us. Lead us not into temptation, but deliver us from evil. For the kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

Amen

礼拝の心得／Preparing your heart to worship

- ・主日礼拝には、最善の努力を払い、喜びと感謝をもって出席しましょう。これが最高の証しであり祝福です。
- ・礼拝前は私語を避け、黙禱のうちにみ言葉を聴く心構えをしましょう。
- ・祈禱がなされているときは、終わってから着席しましょう。
- ・賛美、祈禱、献金はまごころをこめていたしましょう。
- ・礼拝後は、お互いに祈り合い、交わりを深めましょう。
- ・定刻に出席しましょう。都合で休まなければならぬときは、あらかじめ牧師又は、執事に連絡しましょう。
- ・ Make an effort to attend every Sunday service, and come before the Lord with joy and gratitude. This is the greatest testimony and blessing.
- ・ Avoid private talk, and prepare yourself for the message by silent prayer before the service.
- ・ When someone is praying in the service, please wait until it finishes, then take your seat
- ・ Offer your song of praises, prayer, and offering with all your heart.
- ・ After the service, pray for each other and fellowship with one another .
- ・ Attend the service on time. If you will be absent for any reason, notify your pastor or one of the deacons in advance.

Pastor Akihisa Kawamata

Tel: 818-399-9011 e-mail: akisdckc@gmail.com

Mailing Address: P.O. Box 43366 Tucson, AZ 85733

Church Website: JCCTucson.org

本教会は、OMS北米ホーリネス教団 (omsholiness.org) のツーソン日本人教会であり、モルモン教、統一協会、エホバの証人とは一切関係がありません。This church is affiliated with the Oriental Missionary Society Holiness Church of North America, and is an evangelical, Bible believing church.

「私は言います。御霊によって歩みなさい。 “ So I say, walk by the Spirit, and you
そうすれば、決して肉の欲望を満足させるよう will not gratify the desires of the flesh”
なことはありません。」

—Galatians 5:16

—ガラテヤ人への手紙 5:16

April 22nd, 2012

聖日礼拝 Sunday Worship Service

司会／Chair : Min Yanagihashi

招詞／Call to Worship

祈り／Opening Prayer

主の祈り／The Lord's Prayer

賛美／Songs of Praise

献金／Offering

Misae Kohama & Satoru Ito

日曜学校のための祈り

Prayer for Sunday School

聖書朗読 エペソ人への手紙 5:15-20 Eri Katagiri

Scripture Reading Ephesians 5:15-20 Min Yanagihashi

メッセージ 「聖霊に満たされて」 川真田晃久 師

Message: “Be Filled With the Spirit”

Pastor Akihisa Kawamata

応答賛美／ Song of Response “Spirit Of God” 「心を満たして」

頌栄／Doxology Hymn #626

祝福／Benediction

報告／Announcements